

ด่วนที่สุด

ที่ วท (ปคร) 0203.5/ 480/949



กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
ถนนพระราม 6 ราชเทวี กทม.10400

๒/ มีนาคม 2548

เรื่อง การจัดทำแผนความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์และวิชาการระหว่างกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐอินเดีย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1.สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต 0605/7558

ลงวันที่ 21 มิถุนายน 2547 จำนวน 50 ชุด

2.ร่างแผนความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์และวิชาการระหว่างกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐอินเดีย พร้อมคำแปลภาษาไทย จำนวน 50 ชุด

ความเป็นมา

สืบเนื่องจากรัฐบาลไทยและอินเดีย ได้มีการจัดทำความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์ วิชาการและสิ่งแวดล้อม และการถ่ายทอดเทคโนโลยี โดยได้มีการลงนามเมื่อวันที่ 1 กุมภาพันธ์ 2545 ณ กรุงนิวเดลี ระหว่าง นายสุรเกียรติ์ เสถียรไทย รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ และ นาย Murlī Manohar Joshi รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี แห่งอินเดีย

ภายหลังจากการลงนามความตกลงฯ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ได้จัดให้มีการประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ 1 เมื่อ วันที่ 26-27 กุมภาพันธ์ 2547 ณ กรุงเทพฯ เพื่อพิจารณาการดำเนินความร่วมมือตามความตกลงฯ ซึ่งในการประชุมคณะกรรมการร่วมฯ ฝ่ายอินเดียได้เสนอร่างแผนความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์และวิชาการระหว่างกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ไทย-อินเดีย ให้ที่ประชุมพิจารณา เพื่อให้เป็น แนวทางในการดำเนินความร่วมมือระหว่างสองฝ่าย ซึ่งกระทรวงวิทยาศาสตร์ฯ ได้จัดส่งร่างแผนความร่วมมือฯ ให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาให้ความเห็น โดยกระทรวงการต่างประเทศได้ปรับปรุงถ้อยคำในร่างแผนความร่วมมือฯ ให้มีความเหมาะสมยิ่งขึ้น และมีความเห็นว่าหากส่วนราชการที่เกี่ยวข้องสามารถปฏิบัติตามพันธกรณีในร่างแผนความร่วมมือฯ ได้ ก็ไม่มีข้อขัดข้องแต่ประการใด ดังมีรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1

2/ต่อมา...

ต่อมาทั้งสองฝ่ายได้พิจารณาปรับแก้ร่างแผนความร่วมมือฯ เพิ่มเติม จนสามารถบรรลุข้อตกลงกันได้ทุกข้อบทแล้ว กระทรวงวิทยาศาสตร์ฯ จึงขอเรียนเกี่ยวกับสาระของร่างแผนความร่วมมือดังกล่าว พร้อมข้อพิจารณา ดังนี้

สาระของร่างแผนความร่วมมือฯ

ไทยและอินเดียจะร่วมมือในด้านวิสดฐันสูง ยางธรรมชาติและผลิตภัณฑ์จากยางธรรมชาติ วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเพื่อสิ่งแวดล้อม มาตรวิทยา พลังงาน วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีขนาดจิ๋ว การสื่อสารด้านวิทยาศาสตร์ วัสดุก่อสร้าง อาหารเพื่อสุขภาพและผลิตภัณฑ์จากธรรมชาติ ลักษณะความร่วมมือจะเป็นไปในรูปของการแลกเปลี่ยนการเยือนของผู้เชี่ยวชาญ การดำเนินโครงการวิจัยและพัฒนา ร่วม การสัมมนา การฝึกอบรม การจัดสรรทุน

ทั้งสองฝ่ายได้เห็นพ้องกับหลักเกณฑ์ด้านการเงิน เกี่ยวกับการแลกเปลี่ยนการเยือนของผู้เชี่ยวชาญว่า ฝ่ายผู้ส่งจะรับผิดชอบค่าโดยสารระหว่างประเทศ ค่าประกันภัยคุ้มครองและฝ่ายผู้รับจะจ่ายค่าเบี้ยเลี้ยง ดังนี้

1) ในกรณีการเยือนช่วงสั้น(ภายในระยะเวลา 1 เดือน) ฝ่ายอินเดียจะจ่ายค่าเบี้ยเลี้ยง ให้แก่นักวิทยาศาสตร์ไทย ในอัตราวันละ 500 รูปี และฝ่ายไทยจะจ่ายค่าเบี้ยเลี้ยงให้แก่นักวิทยาศาสตร์อินเดีย ในอัตราวันละ 500 บาท โดยฝ่ายผู้รับจะจัดหาที่พักให้ด้วย

2) ในกรณีการเยือนช่วงยาว (นานกว่า 1 เดือน) ฝ่ายอินเดียจะจ่ายค่าเบี้ยเลี้ยง ให้แก่นักวิทยาศาสตร์ไทย ในอัตราเดือนละ 10,000 รูปี และฝ่ายไทยจะจ่ายค่าเบี้ยเลี้ยงให้นักวิทยาศาสตร์อินเดีย ในอัตราเดือนละ 10,000 บาท โดยฝ่ายผู้รับจะจัดหาที่พักให้ด้วย

กรณีที่มีการจัดสรรทุน ฝ่ายอินเดียจะจ่ายค่าให้จ่ายให้แก่นักวิทยาศาสตร์ไทยในอัตรา เดือนละ 12,000 รูปี และฝ่ายไทยจะจ่ายให้แก่นักวิทยาศาสตร์อินเดีย ในอัตราเดือนละ 12,000 บาท โดยประเทศเจ้าภาพจะจัดหาที่พักให้ ดังมีรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2

ข้อพิจารณา

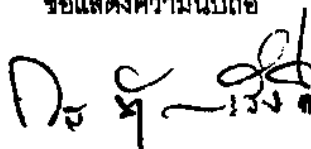
กระทรวงวิทยาศาสตร์ฯ พิจารณาแล้วเพื่อให้การดำเนินความร่วมมือระหว่างสองฝ่าย มีผลเป็นรูปธรรมและเกิดประโยชน์ร่วมกัน เห็นควรสนับสนุนให้มีการจัดทำแผนความร่วมมือดังกล่าว เพราะนอกจากจะเป็นการส่งเสริมความร่วมมือและกระชับความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศแล้ว ยังเป็นการเพิ่มพูนศักยภาพในด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี การพัฒนาบุคลากร การถ่ายทอดเทคโนโลยีซึ่งกันและกัน อันจะเป็นการเอื้ออำนวยประโยชน์ต่อการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมของทั้งสองประเทศต่อไป ทั้งนี้ ฝ่ายอินเดียประสงค์จะให้มีการลงนามในแผนความร่วมมือดังกล่าว ในระหว่างการประชุม Ministerial Meeting of the 4th Session of the World Commission on the Ethics of Scientific Knowledge and Technology (COMEST) ในวันที่ 25 มีนาคม 2548 ณ กรุงเทพฯ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

1. ให้ความเห็นชอบต่อร่างแผนความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์และวิชาการระหว่างกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐอินเดีย โดยให้กระทรวงวิทยาศาสตร์ฯ สามารถเปลี่ยนแปลงด้วยคำในส่วนที่ไม่กระทบต่อสาระสำคัญของแผนความร่วมมือฯ ได้ และ

2. อนุมัติให้ผู้ทรงคุณวุฒิว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์ฯ มอบหมาย เป็นผู้ลงนามในแผนความร่วมมือดังกล่าว ด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายกร ทัทพะรังสี)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์
และเทคโนโลยี

สำนักงานปลัดกระทรวง
สำนักงานนโยบายและยุทธศาสตร์
โทร 0 2354 4466 ต่อ 337
โทรสาร 0 2354 3769